

Intercultural mentoring


## Welcome...

... to this game about Germany and the German language!

Part 1: Dialect words and sentences
Part 2: Funny and difficult German words
Part 3: German sayings
Part 4: Tongue twisters
Part 5: Quiz about Germany

Let's get started!


The German language has a great amount of regional dialects, for example the dialect "Swabian" from the area Swabia (part of Baden-Württemberg) or the dialect "Kölsch" from the area around the city Köln.

Task:
Try to guess what the following dialectic words from areas all over Germany mean.

1. What would somebody hand you in Karlsruhe if you ask for a "Debbich"? (dialect: Schwäbisch)

2. What does this sentence mean: "Läng ma mol d'Herdäpfel und de Sunnewirbele"? (dialect: Alemanisch)
a
Could you turn on the stove and stir the soup

Give me potatoes and lettuce

It has been a long time since we saw each other last time

We met last week
and now again

3. What does this sentence mean: "Holsch ma mol s' Gutzele usm Chuchichäschtli"? (dialect: Allemanisch)
a

We need to cut the tree for firewood
b
The birds outside in the tree are noisy

Could you get the candy from the kitchen cupboard
d Could you get the flour for the birthday cake

4. What does this sentence mean: "Schaung ma moi, na seng ma's scho"? (dialect: Bayrisch) how is your mom?

Let's see, then we'll see
b Wait - I'm not clairvoyant
d
That is for me but we could share it

5. What does this sentence mean: "Du büst'n baldadig Bangbüx"? (dialect: Hamburgisch)

You have to go to the bank
b
You are a real chicken

You like to save money d when you shop

6. What does this sentence mean: "Wat kütt, dat kütt"? (dialect: Kölsch)

If you can dream it, you can do it

If you want it, you can have it
b What ever happens, happens
d What's gone, that's gone

7. What does this sentence mean: "Jó, unn selwat?"? (dialect: Moselfränkisch)

C
a I like it, do you like it?

I'm doing good, what about you?
b Me , an Idiot?
d
Jo, what's up?

8. What does this sentence mean: "Host mi?!"? (dialect: Bayrisch)
a Did you understand me?
c Can you host me?
b Can you hear it?
d Will you go out with me?


## Solutions

1. 
2. 
3. 
4. 
5. 
6. 
7. 
8. 

$a$
b
b

C
a blanket

Give me potatoes and lettuce

Could you get the candy from the kitchen cupboard?

Let's see, then we'll see.

You are a real chicken.

What ever happens, happens.

I'm doing good, what about you?

Did you understand me?

In the German language, there are a lot of words that foreigners usually find really hard and funny to pronounce.

Task:
Try to pronounce those German words.
Streichholzschächtelchen
Quietscheentchen
Eichhörnchen
Fünfhundertfünfundfünfzig
Rührei
Schlittschuhlaufen
Bratwürstchen

# Donaudampfschifffahrtselektrizitätenhauptbetriebswerkbauunter beamtengesellschaft 

(Yes, this is a real German word! It's the longest German word and since 1996, it is in the Guinness Book of Records. However, even most Germans find it hard to pronounce and a lot of German don't even know what it means.)

Breaking it into pieces might help you to pronounce it:
Donau-Dampfschiff-Fahrts-Elektrizitäten-Haupt-Betriebswerk-Bauunter-Beamten-Gesellschaft

words
There are a lot of funny-sounding, weird-looking words in the German language.
Task:
Try to guess the meanings of the words and sentences.
1."Das ist mir Wurst"
2. "Ich versteh nur Bahnhof"
3. "Wer im Glashaus sitzt, sollte nicht mit Steinen werfen"
4. "Eine Hand wäscht die andere"
5. "Wenn zwei sich streiten, freut sich der Dritte"
6. "Nen geschenkten Gaul schaut man nicht ins Maul"
7. What is "Schnipo Schranke"?
(1) It is a German game for children
(2) Bread with chives and butter
(3) Schnitzel and fries with mayonnaise and ketchup
(4) Busy Schedule
8. "Verschlimmbesserung" $\rightarrow$ "Disimprovement"
(1) Term for a specific weather condition
(2) The desired improvement that has only made things worse than before
(3) Reduced price on groceries in a supermarket
(4)German school grade

## Solutions

1."This is sausage to me"
2." I only understand train station"
3. "Those who live in glass houses shouldn't throw stones"
4. "One hand washes the other"
5. "When two quarrel, the third is happy"
6. "Never look a gift horse in the mouth"
7.Schnitzel and fries with mayonnaise and ketchup
8. A desired improvement that has only made things worse than before


It is described as a word or sequence of words difficult to pronounce, especially rapidly, because of alliteration or a slight variation of consonant sounds

Task:
Try to say those tongue twisters as fast as possible.

- Fischers Fritz fischt frische Fische;Frische Fische fischt Fischers Fritz
- Zwischen zwei Zwetschgenbäumen zwitschern zwei geschwätzige Schwalben
- Zehn zahme Ziegen zogen zehn Zentner Zucker zum Zoo.
- Auf den sieben Robbenklippen sitzen sieben Robbensippen, die sich in die Rippen stippen, bis sie von den Klippen kippen.
- Brautkleid bleibt Brautkleid und Blaukraut bleibt Blaukraut.
- Bierbraver Baver braut braunes Bier, braunes Bier braut Bierbraver Baver.
- Wenn Fliegen hinter Fliegen fliegen, fliegen Fliegen Fliegen nach.

Der Cottbusser Postkutscher putzt den Cottbusser Postkutschkasten. Den Cottbusser Postkutschkasten putzt der Cottbusser Postkutscher.


You now know a lot about the German language. But do you also know a lot about Germany itself?

Task:
Find the answers to the questions about Germany.
_--t_e_
2. What's the name of Germany's capital?

$$
--r_{---}
$$

3. How many countries share a border with Germany?

$$
---e
$$

4. Which of the following cities is also a state?

Bremen, Aachen, Bochum, Erfurt

$$
----n
$$

5. Who was the first female chancellor?

$$
--r \_e \_
$$

6. What colors are on the flag of Germany? Black, red and ...?
_O_-
7. How many dialects are there in Germany?

$$
t_{---} t_{-}
$$

8. German bread is known and loved all over the world. How many different types of bread are there in Germany?

> __0 (in numbers)

> 9. Which is the tallest German building?

$$
-e_{--} i_{---} \quad---n_{-----} r_{-}
$$

## Solutions

| 1. | Sixteen | 6. | Gold |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 2. | Berlin | 7. | Twenty |
| 3. | Nine | 8. | 300 |
| 4. | Bremen | 9. | Berliner |
| 5. | Merkel |  | Fernsehturm |

ITHaNK

